

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 120 (2025)
Heft: 1: Erhalten und erlebbar machen = Préserver et faire vivre

Endseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

GESCHÄFTSSTELLE/SECRÉTARIAT
Schweizer Heimatschutz/Patrimoine suisse
Villa Patumbah
Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich
T 044 254 57 00,
info@heimatschutz.ch, heimatschutz.ch
info@patrimoinesuisse.ch, patrimoinesuisse.ch

Geschäftsführer/Secrétaire général:
David Vuillaume

VORSTAND/COMITÉ
Präsident/Président:
Prof. Dr. Martin Killias
Vizepräsident/Vice-président:
Beat Schwabe
Übrige Mitglieder/Autres membres:
Benedetto Antonini, Christof Tscharland-Brunner, Claire Delaloye Morgado, Monika Imhof-Dorn, Caroline Zumsteg

SEKTIONEN/SECTIONS

Aargauer Heimatschutz

Präsident: Christoph Brun Gehrig
Geschäftsstelle: Lucienne A. Köpfli
heimatschutz-ag.ch

Heimatschutz Appenzell Ausserrhoden
Präsidentin: Irene Hochreutener
heimatschutz-ar.ch

Baselbieter Heimatschutz

Präsident: Angelo Tomaselli
Geschäftsstelle: Nadine Caflisch
heimatschutz-bl.ch

Heimatschutz Basel

Präsident: Marc Keller
Geschäftsstelle: Andreas Häner
heimatschutz-bs.ch

Berner Heimatschutz

Präsident: Luc Menth
Geschäftsstelle: Andrea Schommer-Keller
bernerheimatschutz.ch

Pro Fribourg

Präsident: Jean-Luc Rime
Secrétariat général: Sylvie Genoud Jungo
pro-fribourg.ch

Patrimoine Gruyère-Veveyse

Président ad interim: Serge Castella
monpatrimoine.ch

Patrimoine suisse Genève

Coprésidence: Pauline Nerfin, Lionel Spicher
Secrétariat: Sara Hesse
patrimoinegeneve.ch

Glarner Heimatschutz

Präsident ad interim: Marc Schneiter
Geschäftsstelle: Sarah Maria Lechner
glarnerheimatschutz.ch

Bündner Heimatschutz

Präsident: Patrick Gartmann
Geschäftsstelle: Ludmila Seifert
heimatschutz-gr.ch

Proteczun da la patria Grischun dal Süd

Präsidentin: Patricia Guggenheim
heimatschutz-engadin.ch

Innerschweizer Heimatschutz

Präsident: Dr. Remo Reginold
Geschäftsstelle: Marco Füchslin
innerschweizer-heimatschutz.ch

Patrimoine suisse, section Jura

Präsident ad interim: Toufiq Ismail-Meyer
Secrétariat: Gabriel Jeannerat
patrimoinesuisse.ch/jura

Patrimoine suisse, section neuchâteloise

Präsident: Denis Clerc
patrimoinesuisse.ch/neuchatel

Heimatschutz St. Gallen / Appenzell I.-Rh.

Präsident: Jakob Ruckstuhl
Geschäftsstelle: Annina Sroll
heimatschutz-sgai.ch

Schaffhauser Heimatschutz

Präsidentin: Katharina E. Müller
heimatschutz-sh.ch

Schwyzer Heimatschutz

Präsidentin: Isabelle Schwander
heimatschutz-sz.ch

Solothurner Heimatschutz

Präsident: Daniele Grambone
Geschäftsstelle: Michael Rothen
heimatschutz-so.ch

Thurgauer Heimatschutz

Präsident: Kurt Egger
Geschäftsstelle: Gianni Christen
heimatschutz.ch/thurgau

Società ticinese per l'arte e la natura (STAN)

Präsident: Tiziano Fontana
stan-ticino.ch

Patrimoine suisse Vaud

Präsidentin: Muriel Thalmann
Secrétariat: Sophie Cramatte
patrimoinesuisse-vd.ch

Oberwalliser Heimatschutz

Präsidentin: Valeria Triulzi
oberwalliserheimatschutz.ch

Patrimoine suisse, section Valais romand

Präsident: Léonard Bender
patrimoinesuisse.ch/valais

Zuger Heimatschutz

Co-Präsidium: Paul Baumgartner,
Thomas Christmann
Geschäftsstelle: Regula Waller
zugerheimatschutz.ch

Zürcher Heimatschutz

Präsident: Prof. Dr. Martin Killias
Geschäftsstelle: Bianca Theus, Christine Daucourt
heimatschutz-zh.ch

FACHVERTRETER/INNEN/REPRÉSENTANT-E-S DES MILIEUX SPÉCIALISÉS
Ursula Boos, Lucie Hubleur, Damian Jerjen,
Dr. phil. Friederike Mehlau Wiebking,
Dr. Raimund Rodewald, Christoph Schläppi

STIFTUNG FERIEN IM BAUDENKMAL/FONDATION VACANCES AU CŒUR DU PATRIMOINE
Geschäftsführerin/Directrice:
Christine Matthey
ferienimbaudenkmal.ch
vacancesaucoeurdupatrimoine.ch

SCHOGGITALER/ÉCU D'OR
Geschäftsleiterin/Direction:
Loredana Ventre
schoggitaler.ch, ecudor.ch

EHRENMITGLIEDER/MEMBRES D'HONNEUR
Marco Badilatti, Philippe Bieler, Denis Buchs,
Dr. Caspar Hürlimann, Dr. Andrea Schuler

WERDEN SIE TEIL UNSERER GEMEINSCHAFT/REJOIGNEZ NOTRE COMMUNAUTÉ:
heimatschutz.ch/newsletter
patrimoinesuisse.ch/infolettre

IMPRESSUM/IMPRESSUM

1/2025
120. Jahrgang/120^e année

Herausgeber/Éditeur:
Schweizer Heimatschutz/Patrimoine suisse

Redaktion/Rédaction:
Natalie Schärer, Peter Egli (Leitung)
Marlyse et Laurent Aubert (traductions)
Irene Bisang (Übersetzungen)

Redaktionskommission/Commission de rédaction:
Lucia Gratz (Vorsitz), Architektin TU / MAS ETH
Hans-Ruedi Beck, MSE Raumentwicklung / Landschaftsarchitektur
Christian Bischoff, architecte EPFZ
Karoline Wirth, Journalistin, Videobiografin
David Vuillaume, Geschäftsführer
Peter Egli, Architekt FH/MAS Denkmalpflege und Umnutzung

Druck/Impression:
Stämpfli Kommunikation, Bern

Gestaltungskonzept/Maquette:
Stillhart Konzept und Gestaltung, Zürich

Erscheint/Parution:
vierteljährlich/trimestrielle

Auflage/Tirage:
18 000 Ex.

Adresse:
Redaktion Heimatschutz/Patrimoine,
Villa Patumbah, Zollikerstrasse 128,
8008 Zürich, T 044 254 57 00,
redaktion@heimatschutz.ch,
redaction@patrimoinesuisse.ch
ISSN 0017-9817

Die Zeitschrift als Online-Ausgabe:
heimatschutz.ch/zeitschrift
Revue disponible en ligne:
patrimoinesuisse.ch/revue

Ausgabe 2/2025 erscheint
am 26. Mai 2025
Le numéro 2/2025 paraîtra
le 26 mai 2025

Adressänderungen:
heimatschutz.ch/adressaenderung
Changement d'adresse:
patrimoinesuisse.ch/changement-d-adresse

Datenschutz:
heimatschutz.ch/datenschutz
Protection des données:
patrimoinesuisse.ch/protection-des-donnees



imprimé en
suisse



Wirkt. Nachhaltig.
Drucksache





Jetzt bestellen
Commander maintenant
maintenant

Die schönsten Aussichten

Der Schweizer Heimatschutz begeht mit der Publikation *Die schönsten Aussichten* neue Wege abseits altbekannter Tourismuspfade – für alle, die unsere Begeisterung für Kulturlandschaften und Baukultur teilen und die Schweiz aus einer neuen Perspektive erleben möchten. Lassen Sie sich inspirieren, und erfahren Sie Wissenswertes über 50 aussergewöhnliche Aussichtspunkte und die Ausblicke, die sie bieten.

Preis: CHF 18.–
für Heimatschutz-Mitglieder: CHF 10.–

Zu bestellen unter
heimatschutz.ch/shop

Les plus beaux points de vue

Avec *Les plus beaux points de vue*, Patrimoine suisse emprunte des chemins inexplorés qui s'écartent des sentiers touristiques battus et rebattus, pour tous ceux qui partagent notre attachement aux paysages cultivés et à la culture du bâti, et qui souhaitent changer de perspective pour découvrir la Suisse. Laissez-vous inspirer et apprenez des choses captivantes sur 50 points de vue qui sortent de l'ordinaire, et sur les horizons qu'ils nous ouvrent.

Prix: CHF 18.–
pour les membres: CHF 10.–

À commander sur
patrimoinesuisse.ch/boutique



SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ
PATRIMOINE SUISSE
PATRIMONIO SVIZZERO
PROTECZIUN DA LA PATRIA





Exklusiv zum
Jubiläum!
–
En exclusivité pour
notre jubilé!

Solange der Vorrat reicht / Dans la limite des stocks disponibles

Ein Stück Baukultur für Ihr Zuhause!

Holen Sie mit unseren Küchentüchern ein Stück Ferien im Baudenkmal zu sich nach Hause. Die hochwertigen Küchentücher, inspiriert von unseren Baudenkmälern, wurden von Studierenden der Hochschule Luzern entworfen und werden in einer Toggenburger Weberei in Kleinserien hergestellt. Mit dem Kauf unterstützen Sie die Arbeit unserer gemeinnützigen Stiftung.

Une touche de patrimoine pour votre intérieur!

Offrez-vous un fragment d'histoire avec ces linge de cuisine de haute qualité, inspirés de nos monuments historiques. Conçus par des étudiantes de la Haute École de Lucerne, ils sont fabriqués en petites séries, dans un atelier de tissage du Toggenbourg. En les adoptant, vous soutenez le travail de notre fondation à but non lucratif.



JETZT BESTELLEN

COMMANDEZ MAINTENANT

Feiern Sie mit uns!

Zum 20-Jahr-Jubiläum hat die Stiftung Ferien im Baudenkmal einiges für Sie geplant:

«Tage der offenen Tür»

Führungen und Besichtigungen in 20 Baudenkälern von April bis November 2025.

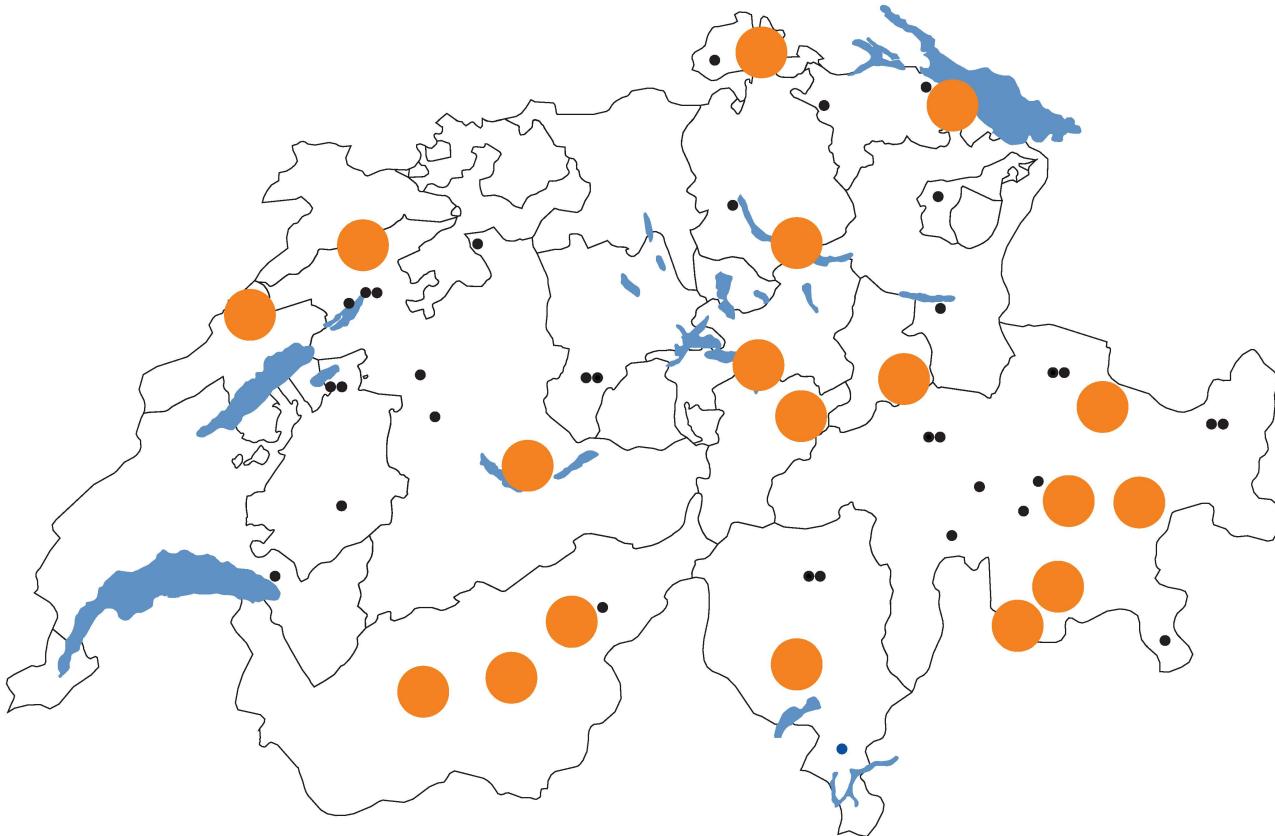
Wettbewerb

Machen Sie jetzt mit und verbringen Sie schon bald eine Woche Ferien in einem Baudenkmal der Stiftung.

Küchentuch-Kollektion

Das Jubiläumsprodukt ist inspiriert von den Baudenkälern der Stiftung. Die limitierte Edition ist ab sofort online erhältlich.

Folgende unserer Baudenkämäler können Sie im Jubiläumsjahr entdecken:



Alle Informationen rund um unser Jubiläum:
ferienimbaudenkmal.ch/20-jahre



Stiftung Ferien im Baudenkmal
Fondation Vacances au cœur du Patrimoine
Fondazione Vacanze in edifici storici
Fundaziun Vacanzas en edifizis istorics

Venez célébrer avec nous!

Zum 20-Jahr-Jubiläum hat die Stiftung Ferien im Baudenkmal einiges für Sie geplant:

«Tage der offenen Tür»

Führungen und Besichtigungen in 20 Baudenkälern von April bis November 2025.

Wettbewerb

Machen Sie jetzt mit und verbringen Sie schon bald eine Woche Ferien in einem Baudenkmal der Stiftung.

Küchentuch-Kollektion

Das Jubiläumsprodukt ist inspiriert von den Baudenkälern der Stiftung. Die limitierte Edition ist ab sofort online erhältlich.

Vous pourrez admirer les édifices historiques suivants au cours de cette année festive:



Vous trouverez toutes les informations relatives à cet anniversaire sur:
vacancesaucoeurdupatrimoine.ch/fr/20-ans